



三藩市總教區 聖馬爾谷堂區通訊



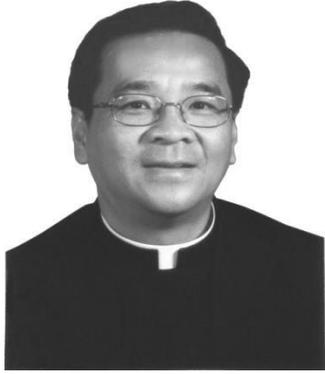
二〇二五年一月、二月及三月

325 Marine View Ave, Belmont, CA 94002, U.S.A Tel: (415)706-6562

No. 130

編者的話

當我們收到這份刊物時，教會已開始了將臨期亦是教會禮儀年丙年讀經開始，是我們基督徒雀躍的新一年——教會禮儀新年。作為中國基督徒，我們有三個新年，第一個新年是教會禮儀新年亦喚醒我們對新一年禮儀新年的渴望，我們的心靈正如更夫待旦，勝於守夜者的期待曙光，切於守夜者的期待黎明，我們期待聖言（基督的話）臨在我們心中，喚醒我們沉睡的人，使我們在聖言的光照下做一個充滿活力的基督徒，為社會作良心酵母，矯正社會的不義橋樑，將基督的正義，和平及仁愛的神國臨於我們的國家及社區中。



一月一日是新曆新年，全世界的人都在家庭、餐舞會及群體聚會中，在 2024 年 12 月 31 日以熱切及期願的心迎接新的一年，希望這新一年帶給世界和平，人心歸向，社會及民心繁榮穩定。

此外，我們亦於 2025 年 1 月 29 日星期三慶祝農曆新年（乙巳年）年是蛇年，蛇給人的觀念是狡猾，虎頭蛇尾，做事不認真，中國人常說那些不做事的人叫他/她「蛇王」，但是從蛇的積極面看，我們在世旅居，特別在這複習社會及經濟桔居時刻，打工的市民及讀書的莘莘學力真是要機警如同蛇，在變幻莫測的世界之中如蛇般鑽出洞子，向新天新地邁進。

教宗亦在 2024 年聖誕前文揭開聖年序幕，以往是一百年才慶祝聖年，但人根本沒有這麼長壽慶祝這新年，教會從一百年，改為五十年，但人渴求教會了解民間疾苦，於是從 50 年，改為 25 年為一個聖年（肋 25:1-22），亦叫喜年，給人一個釋放及自由的心境去度個人、家庭及群體生活，從奴役之中解放出來。

筆者曾於 1975 (念中學時) 慶祝聖年，1983 年特別救贖聖年 (慶祝基督降生在世 33 年)，2000 年帶隊前往羅馬及參與教宗冊封中國 120 位致命教友，神父及主教作為聖人，今年 2025 年，亦是筆者第四個聖年慶祝我深信亦是筆者最後一個聖年。所以今年亦與本堂神父，Fr. Angel 於 2025 年 4 月 21 日帶隊前往羅馬聖城，法國露德，葡萄牙花地瑪及西班牙朝聖，希望透過這次朝聖能再刷新司鐸生活中鐸職的牧民工作及屬靈心火，為華人團體及三藩市教區盡點綿力。

各位兄弟姊妹，祝你們禮儀新年快樂及活出聖年的喜樂在生活之中日新又新，及繼續為傳揚福音而努力。

你有興趣參與 2025 年 4 月 21 日，15 天的朝聖旅程嗎？請與本人聯絡。

鐸末

李定豪神父

聖母無原罪瞻禮

二零二四年十二月八日



MEMBER SINCE 1989

PAUL N. Poon, MS, EA, CFP

Certified Financial Planner

**347 Gellert Blvd, Suite J,
Daly City, CA 94015.**

BUS: (650) 992 - 6800 Fax: (650) 992-3800

POONCORP@ATT.NET

15 - 22nd Avenue, San Mateo, CA 94403.

By Appointment : (650) 315-8300

Sat. 2:00pm – 6:00PM & Sun. Noon Time

我死畀你睇

王師奶文章

「千古艱難為一死」，在困難日子中生存需要勇氣，自殺求死需要更大的勇氣。撒瑪利亞防止自殺會發表 2022 年本港自殺死亡是 1080 宗，創自 2007 年以來新高；60 歲以上長者有 477 宗，創自 1973 年以來紀錄；50 至 59 歲 2022 年有 204 宗，是 8 年來新高。最令王師奶震撼的是 DSE 放榜日，一名身穿校服的應屆 DSE 考生在九龍灣啟業邨墮樓身亡，遺書內容是對自己放榜成績失望，對香港教育不滿。

彈丸之地的香港，每年竟有 1080 宗自殺，令人心寒，平均每天有 3 宗。自殺原因不一，有男女感情的破裂、有疾病的痛苦、有經濟的困難、有學業的落後，還有多種說不清的原因。王師奶唔識政治亦不敢談政治，

只關心教育，關心年青一輩。記得吳克儉任教育局長期間，認為學童自殺與教育無關，此調一出，一些甚麼學校議會，甚麼家長會全部鶴鶉上身，甚至有學者站台默認，只有小婦人「一婦諤諤」，嘈到拆天。得個嘈字係無用嘅，只能令小婦人看清平日扮正義的高官、議員、教育團體的所謂教育界領袖的虛偽。他們在高呼同情和歎惜之外，實際在改善教育制度做過甚麼？增加了公立大學學位？修正評核制度？

學生用「我死畀你睇」來控訴教育是悲情的，態度不足取也不應該，連千古艱難一死的勇氣都有了，還缺乏解決困難的甚麼勇氣？我們不是局內人，不能了解那一剎的衝擊。校長們，在各科課程緊湊之餘，可否每一個月有一節引導學生積極面對人生的思想灌輸？題材多的是：古今中外偉人的奮鬥史，大人物小人物的軼事。這只是小婦人的即興想法，相信大多學校都沒有這近乎德育的培養。家長們大多忙碌工作，可有閑情(閑情這兩字太輕率) 指導兒女不畏困難，跌倒、爬起，不氣餒，人生路從來不平坦，難免風雨。用結束生命終止困境，「我死畀你睇」是懦弱的行為。

也許是題外話，似乎又不是題外話，香港教育界和家長們不妨聽聽。王師奶有一位年輕朋友，夫婦二人帶著兩個兒子(一個 5 歲一個 8 歲)移民英國，到英國後入讀公立學校。王師奶兩星期前問她兒子讀書情況，

適應否？是否讀得開心？小婦人原汁原味將這朋友回音一字不易抄下給讀者們直接感受：

「王師奶你最近好嗎？我地過咗嚟 Bristol 已 9 個月了，最近開始喺 nursery 做 part time 呢度啲幼稚園，係玩，玩和玩,而家要揸車返工；喺香港臨走時好彩考到車牌，但都唔太識揸，一出車就好驚，要慢慢適應而家要揸車返工.我兩仔都有喺公園打 ball。我…只有執波的份兒,因為好 Hea 又無功課~所以返學都開心」

移民外國，人人處境不同，有人順利，有人有阻滯，但小朋友似乎都開心，讀書快樂。點解香港兒童從幼稚園就苦到 DSE？家長們在不足兩歲就要替兒女叩門搵學校？極端不幸的是「我死畀你睇」。哀哉！走筆至此，忽聞一名 13 歲小六男生疑因學業成績不開心，開學日從荃灣青山公路紅棉大廈跳樓自殺，王師奶心情況重到不能再沉重。

諸葛亮的空城計

盧鋼鋸

<三國演義> 說明是演義，當然是有說故事成分，將情節說得懸疑些、吊詭些、誇張些才能吸引讀者。

我們要用異樣的眼光去讀〈三國演義〉和〈三國志〉。〈三國志〉是記歷史的真實（歷史也未必全部真實，牽連政治因素太多），〈三國演義〉以〈三國志〉為本，許多人物、戰役都是真的，其他動人的描寫大都渲染。有些學者指出關雲長守華容道，曹操根本沒有割鬚棄袍這回事；又有學者引經據典說孔明借東風是假的。學者們真有點浪費光陰，但看懂〈三國演義〉確實等於了解半部〈孫子兵法〉和三十六計。

〈三國演義〉著筆最多的是曹操，他是整部小說的主角，其餘都是配角。從第二回合開始就出現，他官雖小卻氣勢逼人。且看他的出場：他鼓掌大笑曰：「此事易如反掌，何必多議。」此後差不多每一回都以他為主幹。橫加一筆，曹氏三父子領導建安文學。曹操的一首〈短歌行〉「----月明星稀，烏鵲南飛，繞樹三匝，何枝可依-----」；曹丕的〈典論論文〉為中國第一部文學批評史專論；曹植的〈洛神賦〉傳誦千古。

言歸正傳，諸葛量平素欣賞馬稷的謀畧，認為他兵法嫻熟，高瞻遠矚。司馬懿出兵掠取街亭，孔明問：「誰敢引兵去守街亭？」言未畢，參軍馬稷曰：「某願往。」孔明日：「街亭雖小，干係甚重。倘街亭有失，吾大軍皆休矣-----」結果馬稷被派往守街亭。怎料馬稷剛愎自用，街亭失守，致逼使諸葛亮擺空城計。且看孔明如何佈置空城計？孔明傳令，教將旌旗盡皆藏匿，大開四門，每一門用上二十軍士，扮作百姓，

灑掃街道。孔明乃披鶴氅，戴綸巾，引二小童攜琴一張，於城上敵樓前，憑欄而坐，焚香操琴。司馬懿前軍哨到城下，見了如此模樣，皆不敢進，急報司馬懿。懿笑而不信，遂止住三軍，自飛馬遠遠望之。果見孔明坐於城樓之上，笑容可掬，焚香操琴，左有一童子，手捧寶劍；右有一童子，手執塵尾。城門內外有二十餘百姓，低頭灑掃，旁若無人。懿看畢大疑，便到中軍，教後軍作前軍，望北山路而退。

讀者諸君，司馬懿是何等人物，而且剛取街亭，蜀軍敗退，這麼容易被孔明的空城計騙倒？他借「亮平生謹慎，不會弄險。今城門大開，必有埋伏，我兵若進，必中其計」為藉口向魏主交代，這其中大有學問。若連孔明都被捉，蜀國滅亡，司馬懿還有利用價值？古語有云：「聖人不死，大盜不止。」只要有敦品勵行的聖人存在，對比之下，一定有人品差劣的盜賊存在。就以現今的社會來說，為甚麼要有警察？因為有為非作歹的人存在。倘若人人都是奉公守法的市民，根本無需要警察。有一個人人都知而又不宣諸於口的現象，警察絕不會趕絕黑社會的，因為有黑社會存在才會有警察的存在，他們的共存互為因果。追溯國際歷史，當年美國征討伊拉克，追捕薩達武，本來可以乘勢消滅伊朗，但美國讓兩個世仇的國共存，目的是互相牽制。

三國盡歸司馬懿，他故意不搗破諸葛亮的空城計，是自保權位而在日後奪取更大的權位，聰明人也。羅貫中趁機神化了諸葛亮。



PAUL N. Poon, MS, EA, CFP
Certified Financial Planner
347 Gellert Blvd, Suite J,
Daly City, CA 94015.
BUS: (650) 992 - 6800 Fax: (650) 992-3800
POONCORP@ATT.NET
15 - 22nd Avenue, San Mateo, CA 94403.
By Appointment :(650) 315-8300
Sat. 2:00pm – 6:00PM & Sun. Noon Time

The Good - and Not So Good - of AI

Paul Poon

The Good and Not So Good of AI its heart, technology exists to solve problems and enrich our lives, but its journey is rarely straightforward. The rapid integration of Artificial Intelligence (AI) into everyday tools—like search engines, smart speakers, and virtual assistants—perfectly illustrates the challenges that come with disruptive innovation. Here's a quick look at how AI is improving our

lives, but where we also need to take a step back to be more cautious.

The upside of AI: Empowering efficiency

Has instant access. Unlike humans who are prone to distractions, emotions, or getting tired, AI can operate without any such issues. Since it's powered by algorithms, human-related points of failure such as stress-induced errors are virtually eliminated.

Accelerates data processing. AI can quickly sift through vast amounts of data, pinpointing inconsistencies, outliers, and trends in seconds. Tasks that would take a human hours, if not days, are reduced to mere moments, allowing us to focus on higher-level analysis and decision-making.

Always available for automated tasks. AI automates repetitive tasks, cutting down on administrative busy work and freeing up our time for more complicated tasks. It's also always available – wherever you have an internet connection.

The downside of AI: Tread carefully

Plagiarism is likely to occur. AI doesn't care if the information it creates is owned by someone else. This plagiarism can happen when creating music, text, voiceovers, and other forms of creative expression.

AI blends truth AND fiction. While AI excels at many things, fact-checking and proper citations aren't among

them. Like Wikipedia, AI can be a useful starting point but shouldn't be trusted as a sole authority. AI's outputs may include inaccuracies, making it unreliable for in-depth research or professional use.

Lacks true creativity. AI may do a great job to organize and repackage information, but it still falls short when it comes to true innovation. Creativity, by nature, is abstract and requires out-of-the-box thinking that AI has yet to master. Its outputs are rooted in existing data, meaning that groundbreaking ideas remain out of reach.

Reduces critical thinking skills. While technology often makes life easier, it can also make us mentally lazier. Think about how difficult navigating a new city would be without GPS! Similarly, if we become overly reliant on AI for decision-making, our critical thinking skills may weaken over time, leading to a decline in actual human intelligence.

Can lead to serious legal and tax issues. Relying on AI for legal, tax, or other professional advice can leave you in hot water. While AI may be appropriate for initial research on a particular issue, remember that AI itself isn't a registered attorney or tax preparer. You should still rely on the knowledge and experience of professionals when advice is needed.

The verdict: Use AI as a tool, not a crutch

AI has the potential to be a powerful tool to complement our own human ideas and capabilities. It's

far from ready, though, to be the sole source of truth. Like any emerging technology, it should be approached with both curiosity and caution.

同情人的導師—耶穌基督

多明我神父

今日的青年與數十年前的青年是有所不同，今日的青年大多數能進學校唸書，不同我們的父母、祖先們因為工作的關係無暇唸書。我相信每一個人都會記得曾教過自己老師的名字，特別對自己有深刻印象的老師，無論他們在教授你時對你如何刻薄、懲罰或嘉許，你會刻骨銘心。你可能已忘記了他們教授你該學科的內容，但你一定會記得他們的形子及個人修養內涵，例如：他們是否對學生容忍及循循善誘，有沒有備課，更且有沒有接納你們唸書時的困難，及給予你們各種挑戰的課題。

優秀的老師能使學生們尊敬別人，又能引導學生們對社會及教會問題反思，更能培育學生們對社會關心，具愛國心，鋤強扶弱及懷有同情心，關心低下層，並且在日趨腐敗的倫理道德生活中培育他們那份道德勇氣，給予學生們走一條有方

向感及具領導才能之路，還有老師們更幫助我們更能獨立思考及向完美人格之路上邁進。

在眾多優點之中，一個好的導師應是一個憐憫及同情人的的人，他 / 她更是一個關心弱小者及低劣成績者的老師。其實，同情人的的人不單只要感受他人的痛苦，還應感受別人的快樂及成功。耶肋米亞書第二十三章第 1-6 節，聖詠第二十三章第 1-6 節及聖馬爾谷福音第六章 33-34 節都指向一個主題——同情及憐憫人的大司祭——耶穌基督，祂如何身先士卒，立下表樣去安慰、提攜、扶持、關懷及憐憫有需要及身處絕境的人。

任何一個有理性、情感的人，當完成整天的工作後便很想尋求安靜和休息，關上門子，今日的人更掛著牌子 (Do Not Disturb) 在房門口。但我們看到福音中那個耶穌，當祂乘船往對岸休息時，在對岸又有一大群人擁擠著，期待祂的到來。遇到這種情形，任何一個普通人都會立刻引起反感，因為如此辛勞工作，連一點稍休息的時候都沒有，群眾們也不放過祂。從人性上來看，耶穌連個人私生活都沒有，心底裏會說出「喜有此理」，更且可能會大發脾氣。

但這個同情別人的大祭司——耶穌基督卻能體察別人的所需，看見了他們的情形便動了慈心。祂凝視他們，而他們所呈現出來的是一副可憐的

模樣，耶穌此時嘆息，比作他們如同羊群失了牧羊人一般，在此，我可作三點神學反省：

（一）羊若失了牧羊人便迷失路。我們的人生若迷失了路，便會失落，個人看不見目標。這迷失了路不單只在信仰方面失去了天主或將天主掉在後面，而是今日我們所提到的人格整合觀，信仰觀及人生在世的價值觀。有些人沒有正氣凜然及道德勇氣，良心及正義感完全失落，我相信要這個 2025 年的耶穌再度「出山」引領及提攜，能使人重拾世人的正義感及道德勇氣。

（二）羊若沒有牧羊人便找不到草原及食物了。我們現世的生活何嘗不需要食物！我們需要有營養的食物，特別是「奶」和「蜜」去維繫整個人的人格發展。我們更需要渴望將來及來生，使我們有一「度」警戒線去抗衡沉迷及導人走向不正途的腐化世界。世界上的山珍海味不能滿足人們心底的渴求，反之，天上的神糧及山中聖訓瑪竇福音第五章是成聖的指標，正是使人從腐敗的人性，誘惑的世界中復甦過來。正如三、四世紀的聖人奧斯定說：「主，除非在你那裏，我們無法得到安息。」

（三）羊若沒有牧羊人便不能抵禦任何外來的侵襲危險，當遇到兇惡的走獸及強盜時，便會束手待斃。我們生活在這變幻莫測的世界中，每天

我們面對著澎湃的巨浪，因此，這些險惡的境況正迎向著我們，這情境正是教導我們人單獨生活不好。當我們面對生活的試探時，那些惡者正在不虛張聲勢，當它們肆意侵襲時，我們便防不勝防。讓我們每天與耶穌結伴同行，在聖事及聖言中與祂相遇，才可以在這人海中屹立不搖，闊步而行，而不讓我們領洗時所穿的白衣沾滿了污點。

人所追尋的，並不是一門精密的教義，而是人而天主子的耶穌那份具人情味及同情心。宗徒們如若翰、安德肋和斐利伯，並沒有向人講出一大篇道理，好能說服別人歸依，相反，他們在日常性生活中直接帶領人親嚐這個基督的天主性及人性那份同情及憐憫人的心腸。因此，基督徒需要每天從繁忙的生活中稍微竭息，靜下來同耶穌基督建立那份個人的、親愛的及深厚的感情，不斷裝備自己成為基督第二，牧養更多羊群。

我們作為基督徒亦要步武基督的足跡，去掙取聆聽基督福音的機會，接近聖言，勤讀聖言，宣講聖言及實踐聖言，使二千年前的耶穌在我身上作化身。而作為基督徒，亦必須持守所學習的福音精神，並踐行在自己的日常生活中，去愛護貧困者，關心低下層及無証人仕及協助近人之所需。我相信在耶穌基督身上，天主救援的「許諾」將得到實現。

願我們成為一個同情人的大祭司，成為一個人同神之間忠誠的僕人，並常助人在認識信仰及教義時，能有更深、更大的自由幅度。

你是在嘲弄天主嗎？

Nelson Lao

無論是否有沒有信仰，許多人對於他們生活中所感受到的天主聖意都表達了感恩之情。他們覺得有一個更高的力量在照顧他們，引領他們，尤其是在艱難的時刻。在我多年於醫院心靈護理部的工作中，聽到無數病人談論他們相信在疾病中的天主助佑，並對此心懷感激。然而，儘管有這樣的感恩，我卻觀察到一個令人困惑的現象：許多這樣的人卻持續在生活中損害他們的身心健康。

從事危險的行為或忽視自己的健康，在我看來，是對天主的嘲弄。當人們承認天主的眷顧，卻仍然繼續做出危害自己健康的舉動——如過度飲酒、吸煙、不良的飲食習慣，或忽視心理健康——他們無視了自己所宣稱在主內的天主聖寵。彷彿他們在挑戰自己所獲得的祝福，讓自己的生命陷入不必要的危險之中。當他們通過這些有害的選擇，

他們不僅在危害自己的健康，也忽視了生命的神聖以及所承擔的責任。這樣的行為浪費了天主所賜的恩典與機會。

這種矛盾源於對自由的誤解及誤用。許多人錯誤地認為自由就是毫無限制地生活，但真正的自由是與責任緊密相連的。它意味著做出能夠尊重天主所賜祝福及運用自己的自由去選擇作更好的善行。

看見人們這樣輕率地生活，不僅危害自己的生命，也無視天主賜予的恩寵，這令人感到痛心。唯有認識到自由伴隨著責任，人們才能真正活出感恩，而不是通過輕忽生命與天主的眷顧來嘲弄天主。

Are You Mocking God?

Many people, regardless of their religious beliefs, express gratitude for what they perceive as divine intervention in their lives. They feel a higher power is looking out for them and guiding them, especially through difficult situations. During my years in the Spiritual Care department at hospitals, I have heard numerous patients speak about their gratitude for what they believe is divine help during their illness. Yet, despite this sense of appreciation, I've

observed a troubling paradox: many of these same individuals continue to live in ways that harm their physical and mental well-being.

Engaging in reckless behavior or neglecting one's health is, to me, a form of mocking God. When people acknowledge divine care but persist in actions that undermine their well-being—such as excessive drinking, smoking, poor diet, or ignoring their mental health—they disregard the providence and grace they claim to value. It's as though they are testing the very blessings they've received, putting their lives in unnecessary danger. By engaging in harmful activities, they not only risk their health but also fail to appreciate the sanctity and responsibility tied to the gift of life. This behavior squanders the opportunities and grace that have been bestowed upon them.

This contradiction reflects a misunderstanding of freedom. Many mistakenly believe freedom means living without limits, yet true freedom involves responsibility. It means making choices that honor the blessings and opportunities one has received.

It is disheartening to see people live carelessly, not only endangering their lives but also

disregarding the grace they've been given. By recognizing that freedom requires responsibility, they can live in a way that truly reflects their gratitude rather than undermine the care and providence they've received.

頒布《祂愛了我們》通諭 教宗籲重振耶穌聖心敬禮

[轉載公教報]

期數 4212 期

刊登日期 2024.11.08

主曆 2024 年 11 月 10 日 常年期第三十二主日

普世教會祂愛了我們通諭耶穌聖心敬禮

教宗方濟各於 10 月 24 日頒佈其第四道通諭《祂愛了我們》，強調整個世界需要再次轉向耶穌聖心，他亦呼籲教會振興對耶穌聖心的敬禮。

《祂愛了我們》通諭論述耶穌基督聖心在人性 and 神性上的愛，提醒教友不要忘記信仰的溫柔、

服務的喜樂、傳教的熱忱，因為耶穌聖心推動我們去愛，派遣我們來到弟兄姊妹當中。

新通諭從教會訓導文件及聖經的省思，剖析耶穌基督聖心在人性和神性上的愛，「祂敞開的心先於我們並無條件地等待我們，沒有任何前提就能愛我們，為我們提供祂的友誼：祂先愛了我們。」（參若壹四 10）；我們藉著耶穌，「認識了，且相信了天主對我們所懷的愛（若壹四 16）。」（《祂愛了我們》）

新通諭分為五章，第一章暢論「內心的重要」，教宗解釋，我們身處一個誘惑心「成為貪得無厭的消費者」的世界中，需要「回歸內心。」

第二章回顧基督愛的言行，基督將我們當作朋友，顯示天主的「親近、憐憫和溫柔」，而基督的目光顯示「祂全神關注人」及其痛苦。他最有說服力的愛言，是祂為朋友拉匝祿哭泣並在橄欖園經歷了極度的痛苦後，「被釘在十字架上」，明知自己會慘遭殺害，也是出自「蒙受祂如此愛的人之手。」

在第三章「這就是祂如此愛了的心」，教宗表明基督的心包含「三重愛」：祂肉身的敏銳之心，人性和神性上的雙重聖愛，我們在這愛中找到「有限中的無限。」

重振對基督聖心的敬禮

教宗方濟各呼籲教會重振對基督聖心的敬禮，藉以抗衡社會中虛浮而欠缺內在精神的新狀況，面對「團體和牧者只專注於外在活動、與福音無緣的結構改革、糾纏不休的組織、塵世計劃、世俗化的反思」，以及「有時強求加給所有人」的建議，我們需要回到「福音的具體概述。」

第四章題為「解渴的愛」，教宗引述教父的話，「耶穌被刺透的肋旁是聖神之水的源頭」，能滿足我們對天主聖愛的渴求，聖奧思定「開啟了敬禮聖心的道路，使之成為每個人與上主相遇的場所。」還有聖女傅天娜 (Faustina Kowalska) 對耶穌聖心的敬禮集中在「天主的慈悲」上，就連聖若望保祿二世也將「他對慈悲的省思與敬禮基督的聖心緊密連繫起來。」

第五章「為愛而愛」深入論述各種真正敬禮耶穌聖心的團體、社會及傳教幅度，教會在「將我們引向天父」的時刻，「邀請我們成為弟兄姐妹。」回顧靈修的歷史，教宗提到聖嘉祿富高兄弟 (Charles de Foucauld) 的傳教辛勞，使他成為「普世的兄弟」。

新通諭再次提到已故教宗聖若望保祿二世，他認為恭敬基督的聖心「必應具有教會本身的傳教行動」，故此，透過基督徒「愛將傾注在人的心

中，使基督的奧體教會得以建立，也能建設一個正義、和平及友愛的社會。」

通諭以教宗方濟各的祈禱文作結尾：「祈求主耶穌從祂的聖心為我們湧出活水的江河，醫治我們遭受的創傷，增強我們愛與服務的能力，促使我們學會共同邁向一個公正、團結及友愛的世界。讓這一切直到我們愉快地一起慶祝天國的盛宴。在那裡將有復活的基督，祂將以所敞開的聖心不斷射出的光芒，調和我們所有的差異。願基督永受讚美！」

毋忘……毋忘初心

真心

現代的小朋友真幸福，年紀小小已有機會四處旅遊。猶記得我第一次「出遠門」是去臺灣，一個只有一小時機程的地方。遊覽的風景名勝常見刻在大石上，並添上紅漆的「毋忘在莒」，不明所以便問導遊姐姐，她當時的國語讀音是「毋忘在茱」（莒讀茱音），是什麼來的？她沒說清楚，

我當時已經 20 歲仍未懂怎樣查字典。之後悠悠歲月也曾數踏臺省，最終也查了字典，粵音讀「舉」，是山東省一個地方，有什麼典故卻仍然未知，但「毋忘」這兩個字，卻常常縈繞腦際。

家中長輩常說，當自己有困難時，有人肯伸手相助，我們缺不能「忘本」要找機會「還愛」，就是這意思。

我知道有種觀賞花卉叫「無忘我」，不太美麗，但細小連串的小白花甚堪多望幾眼，買來送朋友也很有意思。

曾參加過好些典禮或聚會飲宴，如果有娛賓節目的，可有聽過「莫忘今宵」這首歌呢？它提醒我們要珍惜今晚與親朋戚友的歡聚，明年以後可能各散東西呀！

在我的舊居認識一對老夫婦，常帶着孫兒到屋苑的花園閒逛，也常和我的孫女一同玩。大家熟絡了告訴我他們家的一件事，十分振奮人心：他們的二兒子是醫生，醫科畢業後在政府醫院實習，實習完畢繼續在公立醫院服務了十多年。有一天兒子向兩老表明想離開公院，私人執業，因為公院實在太忙，兩相比較私人執業雖然忙但收入卻大大增多，甚有經濟效益。兩老聽後沒有太大反應，只是平靜的向他說：「你還記得當初你選擇讀醫時我們都很高興，但曾告誡無論將來如何，

都要（不忘初心）嗎？」兒子聽後沉默良久，卻告慰兩老說：「我知道了，我必秉持（無忘初心）將我所學傳承下去，造福黎民百姓，你們不用擔心！」後來他成為名醫及名教授。如今兩老已逝，他的姪兒也成了醫生，希望小伙子也有叔父般風骨呢！

在過去一、兩年，國際社會上聽聞醫生為了爭取什麼而動輒罷工的消息，鬧得沸沸揚揚。故每次祈禱時，都懇求天父做個公平的仲裁者，使事件早日得到圓滿的調解，讓「毋忘初心」在世界發揮一點影響力！

現代世界男女自由認識戀愛，對結婚前影婚紗相份外有要求，更有甚者會數次到世界不同地方取景，留住婚前倩影，這是他們結婚的「初心」？曾認識一對戀人影了三次婚紗相，婚後未夠一年卻要鬧分手，真不知中了什麼詛咒，幸好未有生下一男半女。難道他們對（要永遠互相愛慕，無論貧富...）的誓言，漸次變了向友儕炫耀有能耐去影幾次婚紗相，或早已將「「初心」拋到九霄雲外去了！

每年教區都會在公教報刊登曾在本地教會服務的神職人員、修士、修女入會或晉鐸年資。看到有廿五年/五十年/七十年...的消息時，除了佩服他/她們愛主的堅持，更替教會這個屬靈的大家庭慶

幸，有這麼多堅守本分的男女不離不棄，教會才會歷久彌新，永遠傳承下去。如果有那一位是我認識的及見到的，我會給他/她們一封利是（中國禮數呀）並附贈一句「毋忘初心」勉勵一下他/她們的努力不懈，愛主不渝的情操。並求天主降福他/她們身心健康以及於其家庭，永遠和睦相親相愛！

管理

榮

在二次世界大戰後，管理學非常流行，尤其是在亞洲，對美國的管理學理論極為羨慕，所以淋淋總總的課程應運而生。

記得課程第一堂，總是強調“管理是透過別人的努力和工作，去完成項目的目標 Management is getting things done through people。其他技能性的進修已是其次，因為“經理”或者「主管」是要推動「同事」（即別人）去工作。因此許多人事上的運作理論。許多學者都將自己「自以為是」的方法，著書立說，希望幫到管理員（經理）。

有一位朋友，在香港時，曾經教過書，後轉任政府公務員高官，對管理學，特別是美國學者的管理理論。非常欣賞，總覺得「月亮是外國的較圓」。中年後他移民美國，經過一段適應期後。毅然回校進修管理學課程。幾經艱辛取得美國高等學位之後重執教鞭，去某大學任教管理學課程。他經常對我說：他的學生對他的工作經驗分享，倍感興趣，而對學校課程只是但求合格，取得學位而已。他曾經和我分享他任教大學後對管理學理論有新的發現，改觀了他在香港時遙望美國學者的管理理論的錯覺。他說：有一位某名校教授，出版了一本書指導學生如何管理一間數百人或者數千人的工廠生產管理，而他寄望他的學生在答他的試題時，要完全符合的理論…非常可惜，經過深入探討；這位教授是一位學霸，一向學業成績優異可以說是大半生都在校園內生活（生存），對外界世事只靠傳媒報導當然今時今日，傳媒的消息，確有偏激，所以，教授的知識沒有「實際」個人的經驗，我的朋友感嘆地說：這位教授的寶貴理論著作，只是綜合各方面的理論，是沒有實幹的經驗。教授的管理經驗只是管理自己的太太，

私人秘書和私人司機。對人的接觸非常少，沒有機會落手落腳去工廠工作過，自以為自己的理論會有效績地管理前線工人，應用起來不難產生懷疑呢！

我個人的偏見，總覺得這位教授或者是一般的管理學理論學者，沒有把那些負責實幹工作者當「人」看待，以為可以把他們看作一件工具就應該長久不變。但天主做「人」是有靈魂，有肉身和俱備不同性格的，換言之每一個「人」每天都在變，昨天對這「人」的方法，可能明天已不適用了，何況對共事者個人背景等全不關心。

有些管理學課程範圍，也包括要求學生去研究天主教教會的管理(領導)的歷史。從歷史文獻，我們亦發覺有些日子，教會的領導，亦有太重視世間物質和統計數字，而沒有將「人」的管理放在首位。唯一慶幸的，我們有《聖經》書內的指引和指導著墨在「人」方面，而不是將「人」作為發展的工具。所以無論任何一位領導者，例如主教也有其管理的偏見，但本着《聖經》的原則，沒有對教會內的天主子民有太大壞後果和影響，

因為深信我們的大老板是天主，仁慈的天主，所有聽命的工作者。

所以基於天主的話語《聖經》作為管理守則，可以算是對得起天主交托梅瑟所頒佈的法律，或者是基於「良心」。相信大家都能在孔、孟、老莊有關「良心」的思想，聖保祿在〈羅馬書〉第二章亦清楚說明「法律的精華已刻在他們的心上」。所以管理學的理論，必須依基督的愛為出發點，換言之：管理者(領導者)必須視共事者是「人」是天主同樣創造的「人」，不是項目的工具。

美國是基督教國家，立國是以基督的愛為初心，每天我們用美鈔時提點着：「In God We Trust」。但「人」定勝天的理論，隨處可見。例如有本書書名是「You can if you think you can」。綜觀之：文化已經改變忘記初心了。

許多領導，當他/她到某位置時，很難聽到或接受進言。就讓我們誠心祈禱，懇求上主賜他們智慧，去從事管理和領導時，本着基督的愛去對待共事者。以「人」看待，明白他們不是工具，接受「謀事在人，成事在天」的古訓而不要妄想「人定勝天」。

末世來臨能給你希望嗎？

李定豪神父

舊約達尼爾先知書 12:1 — 3 及馬爾谷福音提到末世的言論 13:24 — 32，我們是否感到世界末日即將來到而感到內心有點不安，更可能不想工作，整日呆坐家中，遊手好閒及望天打卦呢？

其實，教會在禮儀年曆最後這兩個主日時常提「末世」這兩個字，正是提醒人抱著希望及愉快的心情來善渡此生。我們從舊約書信中不斷聽到「上主的日子」、「那天」、「天主報仇的日期」、「末日」及「在這些末世的日子」等，聖經清楚地指出上主特別的作為，以證明天主是人類歷史的主宰，祂除掉罪惡，懲罰惡人，重整世間秩序，以新天新地的姿態展示給人民，使人透過現世的生活，參與建設本地社會及教會，特別是 2024 年 11 月 5 日的美國總統大選及三藩市地區參事及「提案」的選舉投票，使新的紀元及新時代再度臨現。其實，末世思想不是從負面的角度去看生命及去看整個世界和人類，而是從積極的角度以個人及團體的方面去主動參與社會、家庭、教會、世界及國家民族的建設，使現世生話

所面對的困難一一衝破，是我們每一個人重獲朝氣、新生活力及活生命的開始。

但是，今日教友每當聆聽常年期最後兩個主日的福音時，每每從負面的角度去看，及以消極的態度去處理事情，認為世界末日快將來臨，內心充滿恐懼，個人很想逃避，推御責任，不聞不問社會、堂區及教會的事務，好像死亡即將來臨。當一個人對個人、家庭、社會及國家「心死」時，任何慶日、社會及教會團體活動、家庭歡聚的日子便以低調的方式「應酬」過去便算。「心死」不是頃刻間發生之事，而是長期潛伏在腦海中，不思想及行動採取低調，以負面及批評的心態去對待人、事及社會。人生在世的時刻總難免有上落和起伏的波動，但在潛意識中，我們的人生若能對整盤計劃有一全面的評估，相信日後必定會成功。例如：我們的事業、婚姻、神職或獨身生活的委身等。

人在事業上的失敗原因有很多，例如：不能掌握科技新知識，受經濟蕭條影響，或人與人、社會之間的不道德商業貿易往來，因而使你事業失敗。人在婚姻上的失敗亦有多種原因，例如：夫婦溝通不足，夫妻雙方要求被愛的能力強，但去愛的能力太弱。人在修道或神職生活上的失敗原因也有多方面，例如：個人處理團體的人際關係及事務能力太薄弱，與主契合的靈修生活不夠等。

人在個人獨身生活的失敗及懷有孤僻性格就是無法正視獨身上那份孤獨及個人將每一件事物鑽入死胡同，而且生活上個人一成不變。以上都是失敗及負面的經驗，言而，又有多少人能在失敗中仍壞抱希望、信心與期盼呢？

當我們看到教會及社會的制度架構上帶來的罪惡時，例如：政府官員的執法行為及施政措施，教會內堂區教友的不團結，互相競爭坐首位，少犧牲，缺乏工作熱誠及積極主動參與性，或以利益及講飲講食為主作為團體聚會的重點，禮儀、崇拜及研經為次要。從這幅圖像中，我們可以看到社會及教會的破碎「身體」，我們如何去為主作這救贖工程的搶灘者和先鋒者？當社會的罪或教會團體成員的罪濃蓋著時，並逐漸遮掩它的神聖成就與光輝時，我們是否就在絕望、頹喪中渡生？我們是否有這份決意的心，並且站在前線上去參與改造和聖化教會及社會的工程呢？這個今天、昨天、將來永存於宇宙洪流的上主直到今天仍與祂的教會及其子民結伴同行，無時無刻地刷新教會光華的一面，使教會成為無瑕疵及沒有皺紋，那時，人子會帶著威能，乘著天上的雲彩降下，使四方八面的人，由地極到天邊，聚集祂的選民，正如達尼爾先知書 12:1 — 3 節所有教導行義的人，在教會內，都發出燦爛的光輝。」

教會能否茁長，完全靠祂的子民及信仰團體對信仰的認知及深化信仰的內涵有多深；對社會事務的洞悉、了解及投身，及個人對家庭、社會及世界那份自我生命的氣息，教會這粒即將要開花的種子，正是每個人日後希望的柱石；其實，每一天的日子為我們是一個新的機會去充盈希望及期待的時期，「祂統治」的日子確實會再來，因此，當人懷抱希望時，就如無花果樹發芽長葉的樹枝，總有一天會含苞待放，而我們的希望亦好像一根金線，貫穿整個教會的歷史，把每一個世代都連繫起來，從它所在的黑暗之中，揭示人們一條生命之道，而且，亦唯有在「祂」內，人才得到圓滿的喜悅及福樂。

祝各位禮儀新年快樂，並在丙年禮儀經文及福音中得沾主的福樂。

John H.Wu MD (吳鴻恩醫師)

929 Clay Street, Suite 403

San Francisco, CA 94108

Tel:415-981-0303 Fax: 415-981-0515

吳鴻恩大醫師，願意接受政府提供給年長者的醫療白
咭，若有意候疹者，請聯絡他的醫務所。

聖馬爾谷堂區 感恩祭時間

平日感恩祭：早上 8:30 分

主日提前感恩祭：下午 4:30 分

主日感恩祭：早上(英語)8:00, 9:45, 11:30

中文感恩祭：廣東話 (每月第二、四、五主日)

下午 1:30 分

廣東話(每月第三主日)

Millbrae 市, 1111 Broadway St;

(St. Dunstan 堂)

下午 1:15 分

平日修和 (辦告解) 時間：星期六下午 3:45-4:20 分

(或可預約其他時間)

服務本堂的神父：Rev. Angel Quitilig

Rev. Dominic Savio Lee

(李定豪神父華人專職司鐸)



教區、堂區活動消息

1. 12月9日星期一為無原罪瞻禮彌撒為早上八時半及晚上七時正，當日為當守瞻禮，請各位教友守好本分，準時參與彌撒
2. 12月14日星期六為將臨期堂區退省，時間為早上10時至下午四時正，並備午餐，費用全免，並請各位早日報名，以便工作人員預備食物及安排。
3. 12月16日星期一，為菲律賓民族慶祝九日敬禮 SIMBANG GABI，本堂安排在12月16日當晚，晚上七時正彌撒，希望各位教友攜同親人求恩。
4. 12月7日星期六華人團體將在三藩市 St. Anne 堂舉行年退省神師：徐世強執事。詳情請與李神父聯絡。
5. 2025年2月8日星期六下午2:30將舉行農曆新春祭祖及感恩祭，地點在三藩市主教座堂舉行。當日彌撒後在地庫禮堂舉行新春晚宴每位80元正請與你神父聯絡。
6. 2025年為慶祝聖年及羅馬四大聖門開啟兼獲大赦，聖馬爾谷堂的兩位神父 Fr. Angel Quitilig 及李定豪神父將帶90人前往羅馬及葡萄牙朝聖。時間：4/21日復活主日晚上啟程。請預留日期，更詳盡的資料及報名表，下期公佈。



特此鳴謝 無言感激



鳴謝以下各位、團體及公司廣告支持本中心牧民工作經費及刊物附梓，
願上主的慈愛及福寵厚謝各人。
二〇二五年一月、二月及三月

Justin & Clement Shek	\$100	無名氏	\$ 50
Paul Poon	\$150	Vivienne Ma	\$200
鄭太太	\$ 50	Anita Lee	\$ 50
Andrew Ng	\$ 50	Veronica Tam	\$ 50
Lai-Annie Wong	\$100		

本華人團體更多謝定期支持本刊物出版的善心人士
投稿作者：本地及海外各地的神長、修女、教友及非教友
廣告商戶：Landmark 稅務公司 稅務師 Paul Poon

與堂區李定豪神父 (Rev. Dominic Savio Lee) 聯絡方法：

聖馬爾谷堂區地址：St. Mark Church
325 Marine View Ave
Belmont, CA 94002, U.S.A.

電子郵件 e-mail : domsaviolee@yahoo.com

堂區廣東話網頁 : www.bosco1.com

聖馬爾谷堂區網頁 : www.saintmarkbelmont.com

聖馬爾谷堂區電話 : (650) 591-5937

傳真 : (650) 591-7645

Cell : (415)706-6562 (李神父直線)

視頻主日道理 YouTube: Frdominicslee

歡迎各位、團體及公司支持

聖馬爾谷堂區團體刊物印刷經費及刊登廣告

支票抬頭： St. Mark Church

地址： 325 Marine View Ave
Belmont, CA 94002
U.S.A.

ATT： Fr. Dominic Savio Lee



《文責自負》

本刊物內所有文章全屬作者個人之觀點與角度
並不代表李定豪神父及本刊物編輯組的意見